

SANT JOAN

BOLLETI INFORMATIU



Nº - 116.- AGOST - SETEMBRE.- 1982



Sumario

- Fins un altre
- Municipalías
- Festes d'estiu:
 - . El Presidente Albertí visitó San Juan.
 - . Otros actos de las Fiestas Patronales.
- Tercera memòria municipal.
- Sabieu que...
- Fiesta de San Cristóbal, un acontecimiento popular.
- Tercera edat
- Grup Aires de PAGESIA.
- La Parròquia:
 - . El Bisbe ens convida a preparar la vin-guda del Papa
 - . Informació de la Parròquia
- Esports :
 - . Deportes en las Fiestas Patronales.
- The magazine of the world Cha-cha-cha.
- Temes Agrícoles.
- Curset de Cultura popular: -La Llengüa
- Pàgina 13
 - . "Sant Joan: un pueblo que agoniza".
- La música: .Grandes mitos:Bob Dylan (I)
- Trobada de germanor Alguerese-Mallorqui-na.
- Sanitat: .La verdad sobre el tabaco
- Falleció Sor Catalina Bauzá
 - Parlant amb en Tòfol
- Temps enrera:
 - . La diligència
- Teranyines:
 - . Un pueblo amante de la verdadera cul-tura.
- Instantània d'ahir.

NOTAS DE REDACCION

Las opiniones manifestadas en los artí-culos y colaboraciones publicadas en este Boletín, manifiestan la forma de pensar de sus autores pero no necesariamente la de los que en él trabajamos.

SANT JOAN

BOLETIN INFORMATIVO DEL "CENTRE CULTURAL DE SANT JOAN".-

DEPOSITO LEGAL P.M. 2-1979

Imprime APOSTOL Y CIVILIZADRO, Petta

C/ Princesa, nº 24

Nº - 116.- AGOST - SETEMBRE .- 1982

EQUIPO DE REDACCION Y COORDINACION DEL BO-LETIN.-

DIRECTOR.- Rosa Sastre Juan.

Amador Bauzá Galmés
 Juan Bauzá Roig
 Juan Bauzá Matas
 Antonia Costa Bauzá.
 Carlos Costa Salom.

COLABORADORES :

Amador Bauzá Galmés
 Bartolomé Bauzá Jaume
 Juan Bauzá Matas
 Juan Bauzá Roig
 Antonia Costa Bauzá
 Carlos Costa Salom
 Gabriel Ferriol
 Miguel Florit Huguet
 Miguel Fuster
 Juan Gayá Matas
 Miguel Gayá
 Juan Jaume Niquorra
 José Mas Llaneras
 Catalina Mas Munar
 Vicente Millán
 Catalina Pocoví
 Magdalena Rubí
 Sananjot
 Sección Juvenil
 Tòfol
 Juan Matas
 Margalida Català
 Josep Mayol
 Guiem Riutort

PORTADA : Toni Josep Bauçà Sastre.

FINS UN ALTRE

Pels estudiants, aquesta és l'època del començament d'un nou curs i per mi, com estudiant, també ho és. Aquest any passat he pogut complementar l'estudi amb l'elaboració d'aquest bolletí i, baldament em produís més d'un mal de cap, jo he fet amb molt bon gust i, sincerament, he gaudit. He gaudit de parlar amb amics sobre possibles projectes, d'anar per aquí i per allà a cercar col.laboracions, de fer el muntatge, de veure com entre tots anàvem escrivint un poquet d'història del nostre poble, d'anar a la impremta i tocar amb les mans el fruit de la feina de tot una sèrie de persones. Sí, he gaudit de dur aquest truíet.

Enquany no crec que em sigui possible fer el mateix. Com ja he dit, estam en el començament d'un nou curs i pel que a mi respecta, hi estic d'una manera molt especial perquè si tot va com esper, aquest

nou curs meu serà el darrer de la carrera i voldria dedicar-me a altres coses a més del curs; voldria fer pràctiques, voldria programar sa tesina, voldria "cercar feina" voldria...

Es per això, amics, que crec necessari deixar la direcció d'aquest bolletí i que passi a mans d'algú que s'hi pugui dedicar tranquilament, amb temps i amb ganes. Vull seguir col.laborant, però la feina que ha hagut de fer fins ara el que ha tingut el càrrec de director no m'és possible fer-la.

Voldria agrair des d'aquesta humil pàgina totes les col.laboracions rebudes i, sobretot, totes les paraules d'ànim que m'heu donat.

Gràcies a tots i fins un altre.

ROSA SASTRE.

MUNICIPALIAS

PLENO ORDINARIO CORRESPONDIENTE AL MES DE JULIO.-

Orden del día.-

- 1.- Lectura y aprobación, en su caso, del borrador del acta de la sesión anterior.
- 2.- Sustitución del alcalde durante el mes de Julio.
- 3.- Aprobación rectificación Padronal de habitantes al 31/03/82.
- 4.- Balance del Presupuesto de inversiones
- 5.- Jubilación voluntaria administrativo Sr. Nigorra.
- 6.- Correspondencia.
- 7.- Permisos de obras.
- 8.- Licencia obras colegio EGB
- 9.- Fiestas Patronales.
- 10.- Reparaciones de urgencia escuelas.

11.- Representación municipal en el consejo de Dirección de las escuelas de E.G.B.

12.- Reiteración de la petición de retorno de las fuerzas de la Guardia Civil.

13.- Ruegos y preguntas.

PUNTO SEGUNDO.- En carta del Sr. Barceló Matas, Alcalde-Presidente del Consistorio, queda expresado que durante el mes de Julio, el Sr. Barceló Mesquida, teniente alcalde, se hará cargo de la Alcaldía.

PUNTO TERCERO.- Se aprueba la rectificación del censo municipal que queda así

A 31/03/81

Población de derecho : 2.015 hbs.

Varones : 984 hbas.

Hembras : 1.031 hbas.

Altas durante el año : 31 personas

Varones: 13

Hembras : 18

Bajas durante el año : 37 personas

Varones: 17

Hembras: 20

A 31/03/82

Población de derecho : 2.009 hbs.

Varones: 980 hbs.

Hembras: 1.029 hbs.

PUNTO CUARTO.- Se expone el balance del Presupuesto de Inversiones referente a diversas obras municipales:

1.- Saneamiento zona A

A 31/12/81 0.-ptas existencia

Contribuciones especiales 363.594.-ptas.

Pago honorarios aparejador 165.000.- "

Existencias a 31/06/82 198.594.- "

2.- Cami d'Horta

Existencias a 31/12/81 410.572.-ptas.

Contribuciones especiales 916.578.- "

Ingresos 1.327.150.- "

Trabajos pagados a 30/06/82

1.174.765.-ptas.

Otras obras 153.385.- "

Gastos: 1.327.150.-ptas.

Existencias a 30/06/82 : 0.-ptas.-

3.- Vestuarios Campo de Deportes.

- Subvención Consejo Superior de Deportes

750.000.- ptas.

- Subvención Consell Insular de Mallorca

750.000.- ptas.

Ingresos : 1.500.000.- ptas.

Contratista Obras

(Total a pagar) 750.000.- "

Existencias 30/6/82: 750.000.- ptas.

4.- Camino de Consolación.

Ingresos (árboles, trabajo máquinas...)

251.445.-ptas.

Gastos : 251.445.-ptas.

Existencias 30/6/82 : 0.-ptas.

PUNTO QUINTO.- El Ayuntamiento acepta la jubilación voluntaria del administrativo

Sr. Nigorra, quien en carta propia expresa haber trabajado en el Consistorio durante 40 años, dos meses y 15 días. En consecuencia solicita la jubilación voluntaria que por derecho le corresponde.

La jubilación del Sr. Nigorra tendrá lugar el 30 de Septiembre.

PUNTO SEXTO.- Llegaron a Secretaría las ss cartas :

- Del Gobierno Civil por la que se solicita informe de incendios forestales en el término municipal indicado nº de incendios, hectáreas y pérdidas de pesetas.

- De D. Rafael Ortiz Ortega representando a D. Ernesto Augusto Ibáñez, expresa su inconformidad de la construcción del depósito de agua potable en terreno de D. Miguel Juan Munar y solicita entre otras, la anulación de la licencia de obra del citado depósito y la denegación de la licencia de ampliación de la casita situada en dicho terreno.

- Del Ayuntamiento de Manacor expresando la labor del Laboratorio del Centro Sanitario Comarcal referente a la revisión de aquellas personas que manipulan alimentos

- De la Delegación de Hacienda referente al Comercio de contribuciones afirmando que la delimitación del suelo urbano será la misma sin posibilidad de modificación. Solicita la conformidad del Consistorio.

- Del Consell Insular de Mallorca de 7 de Julio de 1.982 sobre el alumbrado público cuyo presupuesto total es de --- 9.506.808.-ptas., cantidad que será satisfecha por el Ayuntamiento de San Juan (5.506.808.-ptas) Consell Insular de Mallorca (2.000.000.-ptas) y la aportación estatal 12.000.000.-ptas.

- De la Banda de Cornetas y Tambores del Centre Cultural ofreciendo su colaboración para las fiestas Patronales del municipio en los actos que deseen.

- De D. Juan Company Company solicitando la licencia de parada de coche Servicio Público.

- De la Comandancia de la Guardia Civil invitando al Sr. Alcalde al acto de Donación de Banderas para los municipios a las fuerzas de la Guardia Civil a celebrar el 9 de Julio de 1.982.

- De la Comandancia de la Guardia Civil

en la que pide 5.000.-ptas para la realización de la bandera nacional que ondeará en el Cuartel de la Guardia Civil.

- Del Centre Cultural representando a la Comisión organizadora de la Cabalgata de los Reyes Magos donde solicita aportación del Consistorio para sufragar los gastos de dicha Cabalgata. Balance económico de la Comisión Organizadora de la Cabalgata de los Reyes Magos:

Día 5/01/82.-

Gastos (total) : 56.403.-ptas.

Ingresos (total): 20.550.-ptas.

Déficit : 35.853.-ptas.

PUNTO SEPTIMO.- Se aprobaron los ss permisos de obra.

- Esteban Rodríguez
Finca Son Barceló. Polígono 5
- Angel Morell Alfonso
Finca Hortella Vell. Polígono 5
- Verena Hartz
Finca Son Font
- Gabriel Barceló Antich
C/. Mestre Mas, 10
- Juan Barceló Mesquida
C/. José Antonio, 56

PUNTO OCTAVO.- Se informa sobre la construcción del nuevo colegio de E.G.B. situado en los campos de Consolación. Se presenta un croquis del nuevo centro escolar que contará con seis unidades por no ser posible de ocho aulas.

PUNTO NOVENO.- Se aprobó el programa de las Fiestas Patronales, que tuvieron lugar los días 27, 28 y 29 de Agosto.

PUNTO DECIMO.- El Consejo de Dirección del Colegio de E.G.B. informa del deterioro y de las necesidades prioritarias para el próximo curso académico. Entre ellas están las reparaciones de puertas y ventanas, tejados, lavabos, instalación de una bomba de agua para subir al comedor.

El Ayuntamiento acuerda llevar a cabo las necesidades más urgentes y al mismo tiempo solicitar a la Dirección General de Educación una ayuda para la realización de dichas obras.

PUNTO UNDECIMO.- Ante la dimisión del Sr. Bauzá Matas, el Sr. Gayá Gayá asumió la representación municipal en el Consejo de Dirección de las escuelas de E.G.B.

PUNTO DUODECIMO.- El Ayuntamiento acuerda reiterar nuevamente al Cuerpo de la Guardia Civil la petición de retorno de las fuerzas de dicho Cuerpo de Seguridad.

PUNTO DECIMO TERCERO.- El Sr. Matas Gayá informa sobre la próxima instalación de la fuente en la Plaza Calvo Sotelo (D'es Pes). La instalación del alumbrado en dicha plaza costará unas 85.795.-ptas y el presupuesto global de la obra es de 285.195.-ptas.

También informa acerca de las obras a realizar en la Plaza d'es Camp que se espera estén realizadas para las Fiestas Patronales ya que se prevé su inauguración.

El Sr. Bauzá Matas informa que en virtud de un escrito de la Delegación de Deportes por el que se envían 75.000.-ptas., para monitores deportivos dedicados a la actividad del deporte escolar, es oportuno mencionar que D. Juan Bauzá Florit ("Lligat") se merece una atención por los servicios prestados al CD San Juan entrenando a los juveniles.

Contesta el Sr. Gayá Gayá (Guillermo) que el Ayuntamiento ignora la labor de D. Juan Bauzá y reitera que debe ser el CD San Juan quien no debe ignorarlo.

El Sr. Gayá Gayá (Rafael) afirma la necesidad de colocar cubos en "es Pou Llarg" y en el de "Son Santos" debido a la imposibilidad de sacar agua para los animales.

El Sr. Barceló Mesquida informa sobre las obras realizadas en el "Moli d'aigua", obras que eran imprescindibles para evitar peligro existente en la zona. También informa sobre la próxima señalización de los caminos vecinales más importantes.

El Sr. Costa y el Sr. Estelrich consideran urgente la necesidad de un Presupuesto inicial para las Fiestas Patronales a fin de que no sea demasiado excesivo.

No habiendo más asuntos a tratar se levanta la sesión.

RESUMEN DEL PLENO ORDINARIO CORRESPONDIENTE AL MES DE AGOSTO.-

ORDEN DEL DIA

- 1.- Lectura aprobación, en su caso del borrador del acta de la sesión anterior.
- 2.- Visita oficial del Presidente del C. G. I.
- 3.- Proyecto delimitación del suelo urbano.
- 4.- Plan de Obras y Servicios para 1.983
- 5.- Contrato Bibliotecario
- 6.- Certificado obras alumbrado público
- 7.- Correspondencia.
- 8.- Licencias de obras.
- 9.- Ruegos y preguntas.

PUNTO SEGUNDO.-

El Sr. Alcalde informa a la Corporación de los actos a celebrar, el 28 de Agosto, con motivo de la visita oficial del Presidente del Consell General Interinsular Jerónimo Albertí. Los actos previstos a celebrar son :

-Llegada a las 18'30 h. en el Ayuntamiento. Recepción oficial en el Salón de actos de la Casa Consistorial.

-Visita a la Biblioteca Pública Municipal "Pare Ginard Bauçà" integrada en la "Xerxa bibliotecària del Consell".

- Inauguración del jardín de las calles Mayor y Consolación (antes Plaza Calvo Sotelo) costeado con la asignación de los regidores.

- Inauguración del alumbrado público costeado por el "Consell General Interinsular"

- Inauguración de la Plaça d'es Camp donde se celebrará una actuación de "Aires de Pagesia" de Sant Joan y Majorette de Montuiri con la participación de la Banda de Cornetas y Tambores del Centro Cultural de la villa.

Finalizadas estas actuaciones la A.P.A. de la Escuela Graduada Mixta ofrecerá un refresco para los niños en edad escolar.

- Despedida en la Casa Consistorial.

El Sr. Alcalde hace hincapié en señalar que esta visita oficial no es la celebración de un acto político sino una visita de un Presidente del Gobierno preautonómico de las Islas Baleares.

El Sr. Alcalde suplica a los concejales la celebración de un Pleno extraordinario, que es acogida por unanimidad, para el 28 de Agosto con el único punto de "Bienvenida de la visita del Presidente del C. G. I. para que dicha visita conste en acta.

PUNTO TERCERO.-

En virtud de un escrito de la Conselleria d'Ordenació del Territori y Urbanisme sobre el proyecto de delimitación del suelo urbano el Pleno debe decidir si se hace cargo la Corporación del mencionado proyecto o si, por el contrario, se declina la responsabilidad en los términos del Consell.

Examinadas las ventajas e inconvenientes de las propuestas se acuerda que el Proyecto de delimitación del suelo urbano sea realizado por el propio Ayuntamiento.

PUNTO CUARTO.-

El Pleno ha realizado un primer estudio sobre las obras a presentar en el Plan de Obra y Servicios del Consell General Interinsular.

La mayoría de los concejales se interesaron por el ensanchamiento y asfalto del Camí de Ses Casetes.

El Sr. Alcalde Presidente incluyó la posibilidad de Saneamiento de la zona B con lo que quedaría ultimado la red de Alcantarillado local.

El Concejal Sr. Costa se mostro partidario de la apertura de una vía de cintura (prevista en el Nuevo Plan de Ordenación del Casco Urbano) que enlazará las carreteras de Sineu-Montuiri, Villafranca y Petra Mientras el Sr. Estelrich se interesó por incluir en el Plan el ensanchamiento y asfaltado de otro camino rural.

El Pleno delegó a la Comisión de Obras del Ayuntamiento un estudio sobre las obras que se incluirán en el Plan de Obras y Servicios del Consell en virtud de las propuestas aceptadas.

PUNTO QUINTO.-

Expirado el contrato al bibliotecario D. Juan Bauzá Barceló 30 Junio de 1.982, éste expresa no poder hacerse cargo de la biblioteca por motivos profesionales.

El Pleno acuerda delegar al concejal de Cultura la resolución del asunto.

PUNTO SEXTO.-

Con la aprobación de la cuarta certificación de las obras del alumbrado público culmina el primer contrato que comprende toda la iluminación de la villa excepto la zona del "Camp d'en Fiol" que se realizó por vía subterránea expresada en un segundo contrato.

Este primer contrato que asciende a 7.532.310.-ptas., ha sido definitivamente extinguida con la aprobación de esta última certificación de 2.580.310.-ptas.

PUNTO SEPTIMO.-

Llegaron a secretaría las siguientes cartas:

- De la Caja Postal de Ahorros expresando el envío de trofeos para las carreras ciclistas a celebrar el 28 de Agosto.
- Instancia de Dña. Margarita M. Sastre solicitando apertura de un local en C/. De sierto nº 3 para la venta de pescado fresco y congelado.
- De la Peña Motorista San Juan solicitan do del Excmo. Ayuntamiento el Campo Municipal de Deportes para el 3 de Octubre próximo con motivo de la celebración del Festival del Motor dentro de los actos de la "Festa d'es Botifarró".
- Del Recaudador de Tributos de Manacor indicando que los recibos de Contribución se cobrarán los días 2,3,4 de Noviembre desde las 16 hasta las 22 h. en la Casa Consistorial.
- De los vecinos de la que fue Plaza Calvo Sotelo agradeciendo a la Corporación las mejores hechas en la zona.

PUNTO OCTAVO.-

Se aprobaron las ss. licencias de obras:

1000-Francisca Galmés Gayá : C/. Palma, 5
10.000-María Bou Matas: C/. Fray Luis Jaume, 63
5.125-Jaime Rotger Barceló: Finca "Puig d'es Carritx.

PUNTO NOVENO.-

- El Sr. Estelrich ruega la imposición de multas o sanciones a los que infringen las normas municipales por la realización de obras sin el correspondiente permiso municipal.

- El Sr. Gayá (Guillermo) expresa que el Ayuntamiento debería interesarse sobre la admisión de pacientes en el Hospital Comarcal de Manacor ya que sería mucho más rápido y económico desplazarse a Manacor que tener que ir a Palma en Son Dureta.

- El Sr. Barceló Matas indicó la próxima salida de la memoria municipal que abarca el período Abril 1981-Abril 1982

Sin más asuntos a tratar, la Presidencia levantó la sesión.

JUAN MATAS

TERCERA MEMORIA MUNICIPAL

L'Ajuntament de Sant Joan ha publicat la tercera memòria municipal on hi trobam tota la labor duïta a terme pel citat Ajuntament des de l'Abril 81 fins a Abril 82.

Agraim des d'aquí la informació que el Batle i els regidors han oferit al poble de Sant Joan.



sabieu que...



- Una dona de Sant Joan va demanar a una néta seva com haviem celebrat una festa que feren, i la néta li digué que primer anaren a fer un aperitiu; Madò... digué un poc astorada: "Què vareu pendre una perdiu?".

- Una al.lota, filla de pares santjoaners anava pel carrer al bull del miq dia, aca-lorada i amb unes ànsies immenses d'arri-bar a ca seva i posar-se un poc fresca quan un home molt baixet li digué: "tu deus pagar molts d'imposts!" L'al.lota li respongué: "I si tu has de pagar per l'al-tura te deven haver de tornar molts de dō-blers!".

- I seguint amb els homes de poca altura (i que quedí clar que no tinc res contra ells, només és que aquest mes són notícia) un vespre un va passar per davant la tele-visió del Centre i malgrat no arribàs a la seva altura es va acotar per no tapar an el públic. I és que més val prevenir..

- Darrerament, la gent quan es troba pel carrer, en lloc de dir "uep"! diu "uf"! (traduït : "quina calor!")

- El dia de Sant Aranau, n'Arnau d'es Cen-tro va queda com un home: va convidar a beure an els seus clients. Això se diu! Molts d'anys Arnau!.

- Han fet sa plaça una mica neta.

- L'article de n'Amador Bauçà ("Caïn y Abel") sortí parcialment reproduït en el periòdic "El Día". Enhorabona, Amador! No hi ha com tenir bona mà per escriure!.

- Una al.lota que duia sa perruca tenyi-da de verd, va anar a una casa i sa mado-na li digué: "Què heu pintat ses persia-nes?".

- Un diumenge, en Tolo Bauzá (Tolo Putxo) "es va fer ric" amb una de les màquines del Centro. Esper que al manco (i com a mínim) convidis a una copeta al "abajo firmante".

- Aquest mes som notícia :m'han fet una entrevista (an a què arribarem!).

- Hi ha un santjoaner que cada dissabte se passetja amb un cotxe distint. Un dia arri-ba amb un R-12, un altre dia amb un R-18, unaltre amb un CX,... Vosaltres, els qui anau en 600 o els qui només podeu anar com jo en bicicleta, trobau que hi ha dret?.

- Un home de Sant Joan se n'anava amb sa mula i es carretó i quan va arribar a un cantó i va veure que sa mula no s'aturava li digué: "Ala, beneita, que no veus que hi ha un STOP!".

- Un home de Sant Joan anava pel carrer tot remolest dient : "no, i el me treuré". Un estolet de dones el se miraven per veu-re què arribaria a fer. Des cap d'una esto-na l'home tornà dir: "no, i el me treuré". Se va acotar, se va llevar sa sabata i es va treure un macolí. Ses madones quedaren espantades.

- En Pep Mas (Boveta) estava un dia en pla-de remoure es veinat (llegiu:Amador Bauzá) i aquest el va amenaçar seriosament dien-li que me damanaria personalment que li fes un especial (sobre en Pep, clar . Ja arribarà, Pep; xerra poc i bé quan me tin-guis a prop.

- Seguint amb en Pep Mas (en Boveta, un al-tre pic); m'han contat que un diumenge el citat Pep es va desesperar una mica i va investir a na Rosa Sastre i li va dir que si un dia m'aplegava (a mi, clar) me posa-ria bé (Què deu voler dir amb això? Jo hi-estic bastant, bé). Pep... Calma't home, calma't! Que encara t'hauré de fer s'es-pecial!.

- S'enamorada d'en Tolo de Vilafranca me va fer a sebre que el seu enamorament en-cara no és oficial... però de moment ja és recluta (s'enamorat, clar).

- En es bar de Ca Na Mates fan uns granit-zats boníssims (els altres bars, no us en fadeu: uns fan bons el variats, altres els gelats...).

- Un divendres a vespre va començar a fer llamps. Els afeccionats a la televisió del Centro (bar) quan vegeren que començava a fer quatre gotes es varen refugiar a davall es balcó de ca's Rector (crec que mai, els santjoaners havien estat tan units). Quan veren que en lloc de 4 gotes, en queien 400, es congregaren tots dins es bar i n'Arnau va girar sa televisió (un 10 per n'Arnau!)

- Un al.lot va fer a sebre an els seus a mics que en tenir cotxe (que segons ell serà per Novembre) els durà a passetjar, però que sa problemàtica de sa venzina es tindrà que afrontar entre tots. Ja els veig "empenguent" es cotxe per dins el poble.

- Un estol d'al.lots se n'anaren un vespre a sopar de pa amb oli a Montuiri (en mobilette) i amb un poc més varen haver de sopar pel camí: partiren damunt les 10 (i ho sé perquè els vaig veure) i arribaren al punt de destí devers les 11 (i ho sé perquè m'ho contaren). Què feren en aquesta hora? Arreglaren les avaries que sofriren gran part del nombre de mobilettes. Així i tot no s'escalivaren, ja que un altre vespre tornaren partir cap allà (i tot va anar bé).



TOFOL

FESTES D'ESTIU

EL PRESIDENTE ALBERTI VISITO SAN JUAN.-

Con motivo de las Fiestas Patronales, e invitado por nuestro Ayuntamiento, el Presidente del Consell D. Jerónimo Albertí visitó oficialmente nuestra villa, durante la cual inauguró diferentes mejoras.

La visita que puede calificarse de extraordinaria, conto en todo momento con gran fervor popular. Fue recibido por nuestras autoridades, representantes de las distintas organizaciones locales y vecindario en la Casa Consistorial, donde a continuación y en el salón de actos, tuvo lugar un bello parlamento del alcalde D. Juan Barceló Matas; palabras de salutación y agradecimiento por las diferente colaboraciones recibidas del máximo organismo insular, representado por su Presidente. A ello contestó el Sr. Albertí, mostrando su satisfacción por la acogida dispensada, añadiendo entre otras cosas, que el mejor agradecimiento se demostraba con el buen uso que de las ayudas se había realizado y añadió que debe imperar siempre y por encima de todo, el espíritu de unión entre todos, para beneficio de la comunidad.



A continuación el alcalde presentó la Tercera Memoria Municipal explicando su contenido cuajado de documentos y fotografías del quehacer municipal durante el período de Abril 81 a Abril 82 y ofreció el primer ejemplar al Presidente Albertí.

Luego las diferentes entidades locales pasaron a saludar al Sr. Albertí y a continuación pasó a visitar la Biblioteca Municipal, donde el bibliotecario Juan Bauzá, después de unas palabras, le ofreció una colección de "Documenta", (recopilación de datos y documentos sobre historia local).

Inauguró después un surtidor instalado en el inicio de la calle Consolación, un rincón que se ha convertido en un hermoso lugar ajardinado. Procedió después a la inauguración del alumbrado público y pasó luego a la nueva plaza de la calle

Molinos, donde presencié la evolución de un grupo de majorettes de Montuiri y unas danzas regionales a cargo del grupo local Aires de Pagesia. Con ello y nuevamente en la Casa Consistorial, autoridades y acompañantes despidieron al ilustre visitante, en esta jornada que puede considerarse histórica, pues la ornamentación, la luz y la amplia plaza, viejas aspiraciones locales, habían sido inauguradas brillantemente por el Presidente Albertí.

Nuestra villa vivió una jornada importante y estas obras inauguradas han sido un eslabón más de las muchas que en tres años ha realizado nuestro Consistorio, una tarea casi imposible de realizar; cierto, que han sabido aprovecharlas y hoy San Juan ve con satisfacción un tanto cambiada su fisonomía en tan corto espacio de tiempo; y los regidores renunciando a sus asignaciones han sabido ornamentar dignamente, aquello que en otro tiempo fue peso público, por ello quizás fuera bueno, promover que este bello rincón se denominara "Plaça dels regidors", como homenaje a su donación altruista para esta obra que ha sido elogiada por todos.

OTROS ACTOS DE LAS FIESTAS PATRONALES.-

Nuestra villa ha celebrado un año más sus fiestas Patronales, que empezaron con la ya tradicional "sortida del dimoni, xirimies y caps grossos", que alegran a pequeños y mayores.

Luego la "Revetla" contó este año con una novedad, la Banda de Música de Lluchmayor, que nos ofreció, bajo la batuta del Maestro Castellano, un delicioso concierto a base de un repertorio un tanto distinto al acostumbrado, circunstancia celebrada por los numerosos aficionados que aplaudieron cada una de las interpretaciones. Los fuegos de artificio cerraron este día de iniciación de nuestros festejos; durante el cual diferentes pintores lluchmayoreses junto con el conocido Juan Calafat, expusieron sus obras pictóricas en el Salón de Actos de la Casa Consistorial.



El sábado partidos de voleibol y carreras ciclistas completaron las horas de la mañana y tarde. Luego la visita del Presidente Albertí ya reseñada. La verbena con los conjuntos Laser y Zarza estrenó la nueva plaza "D'es Camp", cuya realización fue muy elogiada por su amplitud.

El domingo 29 Festividad de Nuestro Santo Patrón San Juan Bta. hubo misa solemne, que ofició el P. Juan Company C.M. Asistieron nuestras primeras autoridades y después del ofertorio se interpretó el "ball de l'oferta" y la evolución de unos "cosiers". Numerosos fieles llenaron el templo y el coro interpretó diferentes composiciones litúrgicas.

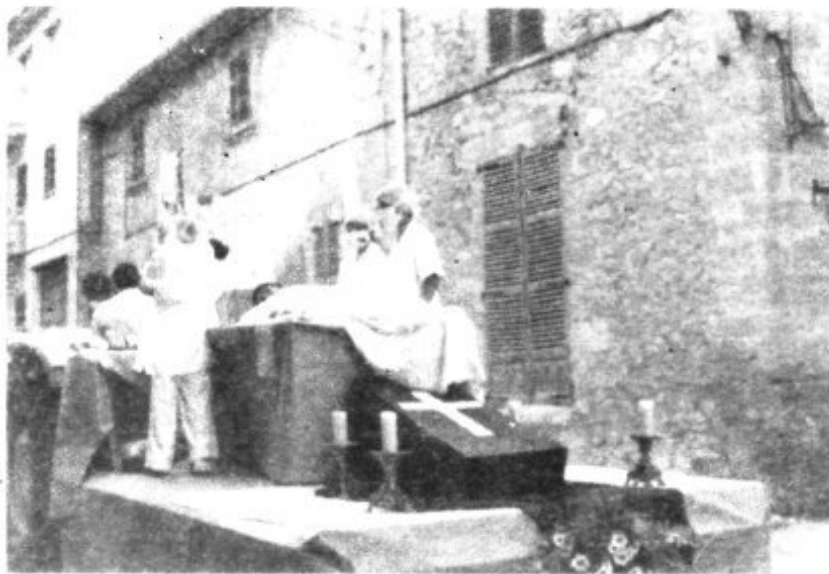
Durante las horas de la tarde, se celebraron tres partidos de fútbol (benjamines, infantiles y juveniles) que entretuvieron a los aficionados.

Por la noche "L'agrupació Artística Murera" nos ofreció la obra de Martín Mayol, titulada "Mos veurem a l'infern", obra cuyo título original fue "El tío al cel sia"; una entretenida y divertida pieza, que agradó a la numerosa concurrencia, pues quizás fuera una de las representaciones con mayor afluencia, demostración de la afición que existe en nuestro pueblo por el teatro, que encontró en la nueva plaza, un marco adecuado para esta clase de manifestaciones artísticas.

De esta forma finalizaron estas fiestas, cuyos actos organizados por el Ayuntamiento, han sido totalmente gratuitos y en las cuales han tenido un eco y un elogio unánime las inauguraciones realizadas que constituyen unas buenas mejoras para la villa.

JAUME

FIESTA DE SAN CRISTOBAL



FIESTA DE SAN CRISTOBAL, UN ACONTECIMIENTO POPULAR.

Organizada por la Peña Motorista San Juan, tuvo lugar el pasado 27 de Junio, la fiesta de San Cristóbal, patrón de los conductores; que como años anteriores se vió rodeada de un ambiente popular.

A media tarde hubo pasacalles por la Banda de Tambores y Cornetas del Centre Cultural. Después del mismo, hubo misa que ofició el P. Amador Bauzá C.M., el cual después del evangelio pronunció la homilia. Numerosos fieles, socios y directivos testimoniaron con su asistencia su devoción por este santo.

Finalizada la función religiosa tuvieron lugar las "beneides" de vehículos, que a pesar del esfuerzo de los organizadores, veyendo su participación año tras año; no así el desfile de carrozas que fue muy elogiado y plaudido por mucha gente agrupada por las calles del itinerario, quizás este año despertara esta manifestación, más espectáculo que otros.

Encabezaba el desfile un antiguo coche de la localidad conducido por su propietario, el socio Gabriel Mas, luego la Banda de Cornetas aludida y cuatro vistosas carrozas. La primera alusiva a las farolas instaladas en las calles, "las faro-

las iluminaran las fiestas" era el título, con una monumental guitarra significando su presencia en las fiestas así como el teatro, las verbenas y el folklore; la segunda, una "cuina pagesa" con sus típicos y populares personajes, "sa bugada"; y otros quehaceres de la ruralia; la tercera bajo el título "Resultad de la coltza" representaba un quirófano donde el esfuerzo médico se veía impotente ante las consecuencias de este aceite; la cuarta que cerraba el desfile fué su título "Palmarés del mundial", un monumental "Naranjito" que era el centro del disco en el que aparecían las selecciones ganadoras de algún mundial indicando el año del triunfo conseguido y la incógnita de España en el Mundial 82. Esta carroza había representado a nuestra villa en las fiestas de Primavera de Manacor.

Hubo batalla de serpentinas y el paso de estas carrozas fué aplaudido y celebrado.

Finalizó esta fiesta con un vino español en el Local Social de la Peña para los participantes a la misma que ha constituido un notorio éxito de participación en esta jornada, la cual organizó por primera vez en 1957 y la ha venido celebrando ininterrumpidamente desde aquella fecha.

JAUME

TEMES AGRICOLES



Menys mal que ses previsions que durant s'any, s'havien anat fent, en relació a ses possibilitats de rendiment de s'anyada, no han cristalitzat, a Déu gràcies, en un acert total, perquè, si aquells pronòstics arriben a ésser autèntics, molt greu seria, avui, sa situació des pagès.

Apart de sa desastrosa i funesta collita de llegums, des quals no sabem de cap sementer que hagui rendit per a sa llavor, s'ha aconseguit, així mateix, una recollida de cereals bastant interessant i sa gent des camp, que fàcilment passa de s'esperança confiada al desesper airat, ha quedat, si no totalment satisfeta, al menys, relativament aconhortada.

Es realment sorprenent es poder de sa Naturalesa. Si recordam ses penúries passades per els sembrats, durant tot s'hivern, per a poder subsistir, no pareix possible que, únicament amb s'aigo caiguda durant es mes d'Abril, se pugui arribar a aconseguir una collita com sa que, a la fi, s'ha obtinguda. No hi ha dubte que els terrenys d'aquests contorns, si els cuiden conreen bé, per poca ajuda meteorològica que tenguin, donen es fruit que els demanen.

Es indubtable que es pagès és un personatge singular. Se passa sa vida fent feina feixuga en una activitat insegura de

tot, remolcant els seus sentiments, d'un extrem a s'altre, sens aclarir res més que la certesa del seu passar pena.

Perquè, quina angúnia!... quan es temps queda penjat i no plou.

Quina tristor!... Quan sa vinya, sa figuera, ... comença a treure ullets i una gelada els hi crema. Quin desesper!.

Es, realment, aclaparat es viure des pagès.

Millor o pitjor que la d'un treballador d'un altre ram?

Això ja és més difícil de destriar.

En canvi, sí, mos atrevirem a assegurar que sa persona que viu en contacte continuat amb sa Naturalesa, viu sa vida amb més intensitat i il·lusió, que la que viu d'esquena a ella. I això és debut, precisament, al seus desassosseg, a la seva preocupació incessant, a la inseguretat total des treball que realitza.

J.G.

FESTA D'ES BUTIFARRO.-

Día 3 Octubre

El programa de actos previstos para la edición de la próxima "Festad'es Botifarró" que organiza anualmente la "Peña Morista" de San Juan será este año y a grandes rasgos: Día 3 de Octubre.

La disputa del XV Festival del Motor un Ginkhama de coches, motos y tractores

Y seguidamente "els foguerons" conjuntamente con las actuaciones de la Agrupación de Baile Folklórico Mallorquín "Rondalla d'es Pla" (Petra) y el conjunto "California" y Lucio Barboza harán de la velada una edición más de la simpática "Festa d'es Botifarró".

PAGINA 13

"Sant Joan: un pueblo que agoniza"

Buenas y santas páginas, amigos lectores:

Hace algún tiempo días ya, un periódico balear de reelevante tirada; publicó un artículo que titulado "San Juan se muere" levantó ampollas y polémica dentro del seno de nuestra villa; se elaboró llevándose a estudio la situación por la que atravesaba por aquel entonces nuestro pueblo y que desgraciadamente aún hoy sigue siendo la misma o algo más degradada si cabe.

Creo que otorgándome (concediéndome) un escaso margen de error puedo afirmar que desde hace ya bastante tiempo Sant Joan se muere un poco cada día. Cargar todo el porcentaje de culpabilidades sobre el ayuntamiento viene a ser ya un tópico absurdo y que viene a servir de excusa. Yo, personalmente, pienso que quien de veras es el verdadero culpable de la situación actual es el pueblo en sí; sí, sí todos somos culpables (unos en mayor grado que otros) al fin y al cabo todos los que habitan en Sant Joan o bien se siente de algún modo "santjoaners"; todos le hemos matado un poco.

Porque creo que nadie va a negarme que en este pueblo donde todo se acciona en torno a la política (?), donde las ideologías nos definen y condicionan las amistades, donde cada persona (por el motivo que sea o no sea) está clasificada en un aparte aislado del todo, en un pueblo donde se piensa sólo y solamente en desacreditar al prójimo, donde impera el espíritu destructivo y la indiferencia ante los problemas planteados, donde se critica todo y no se agradece nada... este pueblo tiene mucho pero a la vez carece de todo. Creo que el origen de esta problemática general arranca de la cuestión que induce a pensar que la mentalidad de la población ha quedado estancada, cuando los tiempos que corren invitan y obligan casi a que ésta vaya cambiando día a día parale-

lamente a ellos. Es una mentalidad degradada, primitiva; no evolucionada. Se ha confiado siempre demasiado en las soluciones que partieran del prójimo, se confió en la solidaridad pensando que era la única alternativa válida para hacer frente a la problemática: reclamábamos una labor conjunta, entre todos, cuando eso no es más que una utopía cuando aprecias un pueblo tan segmentado y dividido como éste. Según mi parecer creo que la única salida válida es de mentalizarnos de una manera en base a un individualismo: a tomar iniciativas por sí mismos y en dejar de confiar en manos del prójimo lo que podamos desarrollar nosotros mismos.

Es labor de todos sacar a flote un pueblo que está en coma. Urgen soluciones, ya. El chovinismo, la monotonía, la indiferencia cotidiana aquí en Sant Joan debe de ser sustituido por otros conceptos que garanticen y permitan crearnos alicientes y acicates.

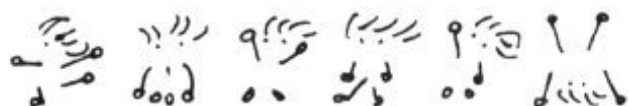
De persistir en el presente empeño, Sant Joan morirá y con ello tan solo será labor de todos enterrarlo bajo lápida.

•
,Aguanta, pueblo, aguanta!.

AMADOR BAUZA GALMES



ESPORT



DEPORTES EN LAS FIESTAS PATRONALES

BENNASSAR VENCIO EN EL CIRCUITO CICLISTA DE SAN JUAN.-

Con motivo de las Fiestas Patronales de la villa de San Juan se celebró el acostumbrado circuito ciclista urbano que congregó a lo largo del mismo numerosos aficionados, no en balde San Juan ha sido cuna de grandes ciclistas.

Hubo carrera para veteranos que ganó Juan Gelabert, seguido de G. Abraham, R. Ferriol, L. Bover, A. Jiménez, hasta un total de 13 clasificados.

Muy disputada fue la carrera para juveniles y aficionados resultando brillante vencedor Bennassar, seguido de B. Rigo, Gomila, Mas, Nino Jaume, Crespí, Miralles; hasta un total de 26 clasificados. En juveniles el vencedor fue Gomila seguido de Miralles.

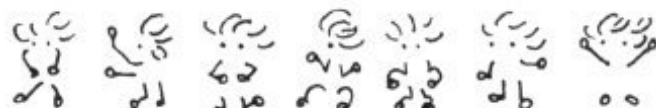
OTROS DEPORTES EN LAS FIESTAS PATRONALES.-

Hubo partidos de voleibol, enfrentándose nuestros representantes al Petra y tanto en masculinos como femeninos las victorias aunque cortas fueron para los visitantes.

En fútbol los benjamines locales se enfrentaron al Lloret, siendo derrotados por 0-4.

En la categoría infantil el resultado fue de San Juan, 3 (goles de Diego y Jaume), Petra, 2; y en juveniles, San Juan, 3 (goles de Ferriol, Miralles y Milán), Petra 0.

Sigue despertando la admiración de propios y extraños la bella instalación de alumbrado llevada a cabo en San Juan.



Aires de Pagesia

Com l'any passat, el grup Aires de Pagesia i l'escola de ball mallorquí de Sant Joan, el diumenge 8 d'Agost feren una excursió a on un total de 55 persones visitaren el Santuari de lluc, Formentor, Port de Pollensa, Alcúdia i Ca'n Picafort.

La sortida fou de bon matí per arribar d'hora a Lluc i tenir temps de berenar abans d'anar a missa, que va esser l'ofici, per cert d'altar fumant i missa de tres, com es deia fa estona, basta dir que durà mes d'una hora, això sí, tots els qui hi assistirem ho trobarem

curt, tant fou la bellesa dels cànctics i cerimònia. El trajecte fins a Formentor, si cap, mos agradà mes que quan anarem a Sant Telm. El bany a la reconeguda platja fou extraordinari i a més va parèixer curt. Dinarem al Restaurant de Ca's Chato de Ca'n Picafort, d'un arròs brut pobler d'aquell que fa beure molt de vi; a darrera, de tot i molt, dols, que muiar, café i la resta.

Amb una petita volta arribarem a Sant Joan al capvespre, bons i plens de ganes per fer prest la pròxima.

Fins l'any que ve.



PARLEM DE MUSICA

per: JOAN BAUZA MATAS



GRANDES MITOS: BOB DYLAN (I)

La Profecía del Judío Errante.-

"¿Qué harás ahora, hijo mío de ojos azules?
¿Qué harás ahora, querido mío?
Voy a volver antes de que la lluvia de estrellas empiece a caer.
Iré hasta el final del bosque negro más profundo.
Donde la gente es mucha, toda con las manos vacías.
Donde las bolas de veneno inundan sus aguas.
Donde el hogar en el valle se confunde con la sucia y húmeda prisión.
Donde el rostro del verdugo está siempre bien oculto.
Donde el hambre es odiosa, donde las almas están olvidadas.
Donde el color es negro y el número nada,
Y lo diré y lo pensaré y lo hablaré y lo respiraré.
Y lo mostraré desde la montaña para que todas las almas puedan verlo,
Y después me alzaré sobre el océano hasta que empiece a hundirme.
Pero, antes de cantarla, conoceré bien mi canción.
Y es dura, muy dura.
Y es dura la lluvia que va a caer."

("A hard Rain's A-Gonna Fall") Tomo I pag. 86 y 87

- Una dura lluvia va a caer- BOB DYLAN

Sin embargo aquella lluvia tan fuerte que Dylan anunciaba no llegó a caer del todo, el conflicto nuclear de los misiles soviéticos en Cuba, quedó aplazado hasta nueva orden, la sangre corrió por otras tierras y el apocalipsis de "A Hard Rain's A-Gonna Fall", pudo seguir esperando. A pesar de todo, la profecía continua viva y Dylan también, engordando su leyenda,

sus cuentas bancarias y las esperanzas de un mundo que camina hacia su propia destrucción. A lo largo de los últimos años, las proporciones del mito han ido creciendo, su figura se ha ido haciendo cada vez más polémica, en algunos momentos, hasta escandalosa. El profeta ha sido divino y traidor, limpio y corrompido, pobre y millonario, cientos de calificativos... Por eso no vamos a tratar aquí de defender una postura, su validez o su farsa: el tiempo dará la razón a unos o a otros, aunque lo más seguro es que, al final, ni el mismo acabe sabiendo el significado de su obra, el valor de sus palabras o de sus hechos. Muy por encima, aquí queda su biografía.

EL PARTO

"Ahora, el muchacho perdido se toma tan en serio que se jacta de su miseria. Le gusta vivir peligrosamente".

("Visions of Johanna") Tomo II pag. 114 a 117

- Visiones de Johanna- BOB DYLAN

Robert Zimmerman, más conocido por Bob Dylan, nació en 24 de Mayo de 1941 en Duluth, Minnessotta. En 1947 nace David, su hermano, y Abraham y Beatty Zimmerman trasladan su residencia a Hibbing, una ciudad minera en las que Bob pasaría toda su adolescencia. Dos años más tarde empieza a tocar el piano y después, la armónica. Entre el 51 y el 52 practica con la guitarra, interpretando temas de Hank Williams. Evidentemente, ni las minas de Hibbing ni la tienda de electrodomésticos de sus padres representaban un gran futuro para él. En Crippa's, la única tienda de discos de la localidad, descubrió un buen día el "Rock Around the Clock" de Bill Haley; corría entonces el 1955, el Rock'n'Roll acababa de nacer, y Bob se dió cuenta de que aquella era la revolución que había venido esperando. Después de Williams, Elvis Presley, Buddy Holly, Haley y, sobre todo, Little Richard se convirtieron en sus ídolos. De

esa forma, decidí meterse de lleno en el rollo de la nueva música. Su primer grupo estaba integrado por Leroy Hoikkala (batería) y Monte Edwardson (guitarra); él toca ba piano, la guitarra y hacía sus pinitos con la armónica. El garaje de sus padres se convirtió en su local de ensayo. El grupo se llamó The Golden Chords. En el 56 pudieron ya tocar en algunas fiestas colegiales, salas de baile y concursos de novales. La mayor parte de su repertorio correspondía a los temas de éxito de Little Richard. A los doce años había empezado a escribir sus primeros poemas; en aquella época, tuvo la oportunidad de convertirlos en la letra de sus canciones. A otro nivel, Bob llegó a sentirse muy identificado con la imagen de James Dean, sobre todo

después de haber visto "Al este del Edén" y "Rebelde sin causa"; su muerte aumentó ante sus ojos las proporciones del mito. La imagen de Marlon Brando, enfundado en su traje de cuero, en la película "The Wild Bunch", se le queda clavada en la mente. Entonces le entra en la neura por comprarse una moto. Acosa a su padre día y noche, hasta que el hombre acaba accediendo. Después de mucho buscar, encuentra una "Harley-Davidson", que le vuelve loco; se la compra y la pinta de negro i como en las películas! Hoikkala recuerda que en cierta ocasión estuvo a punto de ser atropellado por un tren, cuando al intentar cruzar la vía, su máquina resbaló y Bob fue a parar justo entre los dos raíles.

Trobada de germanor Algueresa - Mallorquina

L'Estol Vidalba, que componen un grup de preveres de Mallorca, organitzà un viatge a l'Alguer, entre els dies 28 de Juny i el 3 de Juliol, on entre els 77 participants hi anaren 9 santjoaners.

La primera nit fou una vetlada de germanor. S'obrí l'acte amb una salutació de benvinguda al poble mallorquí; cançons alguereses cantades per diversos intèrprets i l'actuació d'una coral formaren la primera part de la vetlada. La segona, anà a càrrec dels mallorquins; començà en Pere Orpí recitant la "Serenata de Salutació a l'Alguer", la que cantaren tots els mallorquins, i que diu així :

Salut, poble del l'Alguer!
Mallorca et dona les mans,
amb calls de bon mariner
d'antics veixells catalans.

Ens agermanen les ones
i el so d'un mateix parlar,
i un sol de pau de colomes
pel mateix blau de la mar.

Mantinguem la flama encesa
d'un sol que brilli sens fi,
des de l'aurora algueresa
fins al ponent mallorquí.

Seguiren cançons i balls al so de les xeremies i la ximbomba, cantant al final algueresos i mallorquins La Balanguera. Acabat l'acte s'oferí als presents ensaïmades i mistela.

Una altre vetlada literaria oferí la possibilitat d'escoltar poemes recitats pels

millors escriptors algueresos, mentre que per part mallorquina i amb motiu del cinquantenari de la mort de Mn. Antoni M. Alcover, s'oferí un audiovisual sobre la seva vida, puix que en 1913 ell visità l'Alguer i hi féu una estada de tres dies per realitzar-hi una enquesta dialectal sobre el parlar de la nostra llengüa en aquella ciutat sarda. El dissabte dia 3, abans de partir de l'Alguer, tingué lloc l'acte potser més emotiu; una missa concelebrada pels tres capellans de parla algueresa i pels vint-i-tres de Mallorca. La presidí el Vicari Episcopal de zona Mn. Josep Estelrich Costa i a l'ofrena, un grup de balladors i balladores vestits de pagès i acompanyats de les xeremies feren al ball de l'Oferta.

Un sacerdot alguerès, Mn. Antoni Mughas fou l'acompanyant a les excursions a l'interior de l'illa italiana de Sardenya, foren a la ciutat púnica de Tharros, a les muntanyes de Nuoro i Orgosolo a on els pastors sards oferiren un dinar típic, i a les coves de Neptú.

Tot el viatge a l'illa germana és un record d'una setmana de germanor, d'història i d'acostament entre els dos pobles que parlen una mateixa llengüa desde l'any 1513, de dos pobles que tenen una mateixa mar, i uns mateixos talaiots.

A la població de l'Alguer la llengüa catalana és parlada per una tercera part dels 40 mil habitants que té el municipi a on la part vella de la ciutat conserva el caràcter català.

JAUME MOLA

Curset de Cultura Popular

LA LLENGUA

Conferenciant: G. Barceló

1.- TEMPS LLUNYAS.-

La nistòria de la nostra llengua és tan vella com la gent mateixa. Per fer-nos una mica d'idea de la seva complica evolució, hauríem de començar per comprendre la llegua dels fenicis, grecs, cartaginesos, romans, vàndals, musulmans i catalans. Cada un d'aquests pobles hi han aportat la seva part que l'ha enriquida fins a donar-li la fluïdesa que té actualment.

2.- ORIGEN DEL NOM.-

Com prou bé ho han demostrat els bons lingüistes i investigadors del pasat, quan la nostra llengua pren el nom i l'estructura que hem hereditat -la que actualment feim servir-, és dins l'E-dat Mitjana, quan el Rei En Jaume conquesta Mallorca als musulmans i les Illes són repoblades per gent procedent de diferents pobles dels seus regnes de Catalunya i Aragó.

3.- FIGURES MEDIEVALS.-

No es torbaran gaire a sorgir personalitats que la prestigiïn per tot arreu i li donin l'altura que la filosofia i ciències d'aleshores reclamen. Així veim desfilar personalitats de la talla de Ramon Llull i de Fra Anselm Turmeda.

4.- L'EPOCA D'OR.-

Hi ha un grapat de segles en què a l'esplendro esdevé la normalitat. Ningú no enveja altres parlars i el nostre produeix els fruits propis de tot arbre ben arrelat i conreat per la mà destra de la gent illenca.

5.- DECADENCIA I EMPOBRIMENT.-

Vet aquí, emperò, que en el Segle XVIII després de la Guerra de Successió, amb el comerç de la Casa dels Borbons el seu primer monarca, Felip V, promulga



el Decret de Nova Planta que ens aboca a un període nefast, d'empobriment, de pèrdua de les notres institucions, de paulatina però forçada castellanització, que no trobarà cap oposició seriosa fins ben entrat el seble XIX, amb el moviment regenerador conegut pels estudiosos amb el nom de la Renaixença.

6.- LA RENAIXENÇA A LES ILLES:-

La fan possible, a Mallorca, un grapat de poetes i de poetesses molts d'ells de llinatges llavors considerats xuetes, entre els quals s'han de recordar En Marrian Aguiló. En Tomás Fortesa, En Pons i Gallarza. En Jeroni Rosselló...

7.- PRINCIPIS DEL SEGLE XX.-

La plenitud de la nostra recuperació arriba amb els costumistes Pere d'A. Penya, En Bartomeu Ferrà, En Gabriel Maura i no hi manca, certament, la figura benemèrita del manacorí Mn. Antoni Maria Alcover, autor de les Rondalles Mallorquines i del monumental Diccionari.

8.- ELS GRANS POETES; LA PREMSA.-

Vindran, després, els prestigiosos poetes lírics de l'Escola Mallorquina, Mn. Costa i Joan Alcover. Un excel·lent periodista de Campanet: En Miquel dels

Sants Oliver. Un grapat de publicacions periòdiques: La Palma, l'Ignorància, La Roqueta, L'Aurora, etc. ajudaran, també, a posar els grans fonaments de l'adhesió popular a la noble causa de la recuperació.

9.- L'ESCOLA MALLORQUINA.-

Nova gent continuarà la tasca de L'Escola Mallorquina: Maria Antina Salvà, Mn. Llorenç Riber, Miquel Ferrà, Gabriel Alomar, el llorenç Mn. Salvador Galmés i molts altres de Ciutat i la Part Forana.

10.- EL PARE GINARD.-

Un Humil frare franciscà brodarà, floreta a floreta, la rica catifa del Cançoner Popular de Mallorca, el santjoaner P. Rafel Ginard Bauçà.

11.- L'ALTRA RENAIXENÇA.-

Malgrat l'entrebanc de la Guerra Civil i les seves conseqüències que semblava havia d'esser un cop definitiu i mortal a la nostra llengua i cultura, sorgeixen noves generacions que perden la por i lluiten pel reconbrament. Així veim prorrompre En Miquel Dolç, En Jaume Vida. En Bernat Vidal i En Josep Ma. Llompart, homes puntals de la darrera embranzida.

12.- ELS MANACORINS.-

Ja més al final de la darrera etapa, a finals de la dictadura, els manacorins hi tornen tenir un bon capítol de mèrits.

Noms com En Miquel Angel Riera, N'Antoni Mus, En Guillem Fullana Hada d'Efak, l'Escola de Mallorca i a més d'una vintena de bons autors diuen molt a favor de l'aportació del nostre poble.

13.- LES ALTRES ILLES.-

Eivissa i Menorca també s'aixequen del seu ensoïment i homes com Mn. Isidor Macabich i Maria Villangómez, o erudits com Ferran Martí Camps, fan possible que revifi la flama que farà encendre les noves generacions.

14.- L'OBRA CULTURAL BALEAR.-

Fen l'honor que li correspon, l'Obra Cultural Balear i els homes que la fundaren i suraren, té el mèrit indiscutible d'haver estat el llevat que ha fet possible l'alt grau de fermentació que s'ha assolit aquests darrers anys.

15.- FRANCESC DE B. MOLL.-

Però, al darrere d'aquesta labor inent d'entitas i persones, des de molts d'anys ençà, hi trobarem sempre la inamovible personalitat d'un il·lustre menorquí arrelat a Mallorca, el Dr. Francesc de B. Moll i Casanovas, el fidel deixeble, hereu espiritual d'aquell altre gegant i impetuós lluitador, Mn. Alco-ver.

MARGALIDA SASTRE JUAN
CARME SASTRE JUAN
FRANCISCA MUNAR BAUZA

TERCERA EDAT

FESTIVIDAT DE SANT JOAN- Dia 24 Juny 1982

Molt agradable resultà pels nostros vellets, la Festa-Homenatge que s'els dedicà, en el local de Ca'N Tronca, enquadra en la Festa del Sol que balla

- Patrocinada per l'Excel·lentíssim Ajuntament.

- Organitzada per l'Associació de Pares, i Claustre de Professors.

- Costejada per la Caixa d'Estalvis, "Sa Nostra", amb col·laboració de Trinaran-jus.

Començà l'acte a les 4 de la tarda, i consistí en l'actuació de "ELS VAL·LEDEMOSA" que varen fer les delícies de tots els assistents, que participaren en gran part de balls i cançons, amb vertader entusiasme. Tot un èxit.

El nostros majors, reberen un adequat obsequi, en commemoració d'aquesta diada, que, cada any se repeteix amb més atractiu i entusiasme, i que, desitjam puguin renovar, llargament, els nostros jubilats: com més i més bons, millor.

SANT JOAN, 25 DE JUNY DEL 82

PARLANT AMB EN TOFOL

PARLANT AMB EN TOFOL.-

Són molts els qui un dia o s'altres'han damanat qui és aquest d'es "Sabíeu que..." molts els qui han dit: "si un dia l'aplec..." mentre que altres han comentat: "i és bo aquest tal Tòfol". Però ell, pareix ésser que no vol mostrar la seva veritable identitat. Degut an això, uns membres de l'equip de redacció li hem fet una entrevista per veure si podríem arribar a aconseguir que digués públicament qui és, be voluntàriament o directament o be de forma indirecta en alguna de les seves respostes en les quals ens ho digués sense voler.

Aquí teniu s'entrevista. A veure si en podeu treure aguller:

ENTREVISTADORS: Tòfol, molts dels que llegeixen el "Sabíeu que..." es fan quietes. Et podries definir?

TOFOL: La veritat és que em costaria una govanada fer-ho. De totes maneres et puc dir que son un exemplar una mica rarenc.

E.: Què vols dir amb això?

T.: Doncs, senzillament que a moments som d'una manera i llavors és quan m'identifico amb en Tòfol, i altres vegades son totalment distint.

E.: I qui ets quan no ets en Tòfol?

T.: Jo

E.: Ja, supòs que estaria de més que te demanàssem que diguessis el nom i els llinatges vertadres?.

T.: Sí, teniu tota la raó.

E.: Perquè no vols que te coneguin?

T.: Però si me coneixen.

E.: Sí, però no saben que tu ets en Tòfol

T.: Es que en general no ho som.

E.: Be, passem a un altre qüestió. Estudies?

T.: Home, a vegades sí i a vegades no.

E.: Be, però quan estudies, què estudies?

T.: A vegades filosofia; altres, matemàtiques; etc. Depèn del moment.

E.: Es a dir que no estudies res en concret.

T.: Com que no? I moltes coses!

E.: Quin és el teu "hobby"?

T.: Observar. Observar com canvia l'expressió d'una persona, com es mou una fulla d'un arbre, el color del cel, etc., etc.; en resum observar les coses més quotidianes i que en general passen desapercebudes.

E.: Algunes persones diuen que ets un xafarder, que "vas en mala intenció" i altres coses semblants. Què hi dius tu an això?

T.: Bé, en primer lloc diré que així com n'hi ha que es dediquen a dir i a comentar el que ha passat a nivell mundial, a nivell nacional, etc, jo coment el que passa a nivell quotidià, a Sant Joan. Si això és esser xafarder, aleshores, ho som. En segon lloc vos diré que la meua intenció és donar a conèixer a la gent (com ja he dit abans) el que ha passat a nivell quotidià i fer-la somriure una miqueta. La intenció, crec que en principi és bona. Si n'hi ha que pensen el contrari, jo no li puc fer res; pitjor per ells.

E.: Fas feina?

T.: Tot lo dia.

E.: Però an a què te dediques?

T.: A observar.

E.: Be, però no deus estar observant tot el dia. Amb alguna cosa te deus guanyar el pa.

T.: Sí, clar.

E.: Amb què!

T.: Fent feina.

E.: Però quina?

T.: A veure si ho endevines.

E.: No ho vols dir.

T.: Sí, generalment, quan n'ho damanen ho dic.

E.: Però ara no?

T.: No ara no em fa il·lusió.

E.: Està bé, no insistiré.

T.: Ah, no?

E.: No



T.: Per què?

E.: Perquè no hi ha res què fer.

T.: Tu creus?

E.: Venga, venga. Qui fa s'entrevista aquí tu a noltros?

T.: Ah si! Perdonau.

E.: Tòfol, qui són els teus amics?

T.: I els teus?

E.: Be, crec que no arribarem a res. Vols que ho deixem anar?

T.: Però an a què vols que arribem?

E.: A conèixer-te

T.: Però i que no me coneixeu?

E.: Oblida-ho, home! Oblida-ho.

Amb un poc de sort (o amb molta, perquè si noltros no el coneguéssim, crec que amb les respostes que ens ha donat en aquesta entrevista, tampoc no el conèixeríem) algú de vosaltres haurà pogut averiguar qui és aquest misteriós personatge que firma la seva pàgina amb el nom de Tòfol. Ens sap greu no poder revelar la seva identitat però si ho fèssim sens el seu consentiment rompíem el tracte que fèrem en un principi. A lo millor algú dia el vos trobaren pel carrer, o assegut a un pedrís, o passant-se en bicicleta, o qui sap com i ell mateix us dirà qui és.

EQUIP DE REDACCIO

LA PARROQUIA

EL BISBE ENS CONVIDA A PREPARAR LA VINGUDA DEL PAPA.-

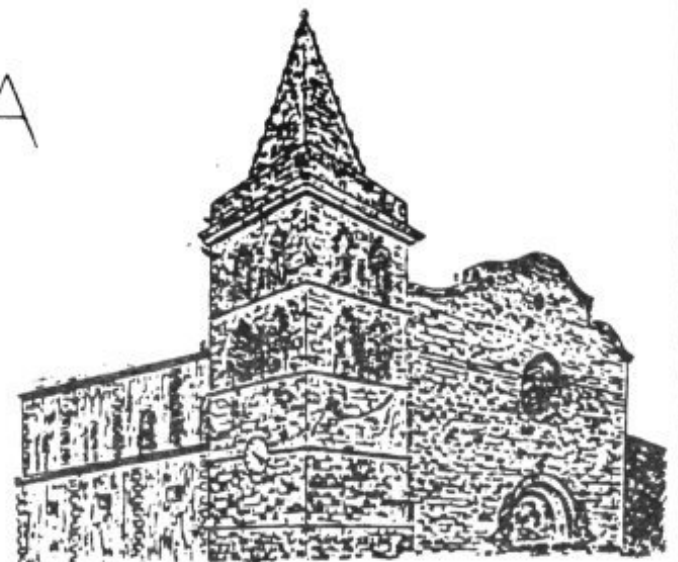
El Bisbe, com a Pare i Pastor de la comunitat cristiana de Mallorca, en una carta, ens convida a preparar el viatge del Papa. Intentaré a través d'aquest escrit resumir els pensaments principals.

El ja imminent viatge del Papa exigeix de nosaltres una atenta consideració i l'actitud deguda a fi que sia profitós a la nostra Església.

El Bisbe ofereix aquestes reflexions des d'el punt de vista de la seva fe en el misteri de salvació que és l'Església, des d'el seu amor de comunió al "Crist Visible" per a tots els homes que és el Papa, i des de la senzillesa i el realisme de qui se sent necessitat d'ésser confirmat en el camí de la fe.

1.- EL PAPA ES PERE, AVUI a l'ESGLÉSIA.

La història, les investigacions arqueològiques i sobre tot l'afirmació clara i constant de l'Església guiada per l'Esperit, ens asseguren que el Papa actual és el successor de Pere, Apòstol de Jesús. I no sols en la seva missió de Bisbe de Ro-



ma sinò també en la molt més ampla que el mateix Jesús li encomanà al servei de tota l'Església.

2.- PERO, QUINA ES LA MISSIO DE PERE A L'ESGLÉSIA.?

Segons ens revelen el Nou Testament i les tradicions immediates als temps apòstòlics, Pere ocupa un lloc destacat i decisiu entre els demés apòstols i a l'Església primitiva.

Efectivament, Pere com a cap del grup dels apòstols, com a principi d'unitat i de solidesa de l'Església; com el que ha de confirmar als germans en la fe; com el que ha de garantir la doctrina i les exigències que han d'assumir com a pròpies

els cristians; com a punt de referència cap al qual tots miren, després de la desaparició del Jesús històric; com a vincle d'unió per a tots els cors i a totes les Esglésies.

Aquest és el imprescindible servei que també el nostre Papa Joan Pau II ofereix a tota l'Església en compliment de la seva perenne missió.

3.- LA MANERA COM EL PAPA ACOMPLEIX LA SEVA MISSIÓ.-

Els darrers llibres del Nou Testament ens conten que Pere, lluny de limitar-se a ser un estàtic punt de referència per als cristians, situats a Jerusalem, es constitueix en centre dinàmic i missioner de totes les naixents Esglésies, a les quals visita i confirma en la seva fe personalment. Els Fets dels Apòstols ens conten detalladament la seva activitat apostòlica i diuen que "anava per totes parts" (9,32).

A través de la història, els Papes han complert el seu servei a totes les Esglésies com millor han sabut i pogut. Els darrers Papes han volgut recuperar l'alè itinerant i peregrí de Pere. Però, sobre tot ho ha conseguit Joan Pau II. Ell, en el seu breu Pontificat, no sols ha visitat sistemàticament cada diumenge una Parròquia de la Diòcesi de Roma sino que ha efectuat llargs viatges quasi per tot el món.

4.- LA PERSONALITAT DE JOAN PAU II.-

Cada Papa, encare assumint la missió comú a tots ells, s'identifica per uns trets propis que li venen donats per la particular assistència de l'Esperit, per les concretes necessitats de l'Església i la societat del seu temps i també per les característiques de la seva personal condició humana. Aquests són molt resumidament: la seva solidesa humana i intel·lectual-la fermesa de la seva fe- la seva confiança inquebrantable en l'home concret, fill de Déu- la seva directa, personal i incansable aproximació a la realitat- la constant preocupació per a ser vincle d'unió- la seva entrega i generositat, fruit del seu amor- la seva tendra devoció a la Verge Maria.

5.- EL VIATGE DEL PAPA A ESPANYA.-

Aquest és el Papa que visitarà l'Església d'Espanya en el proper Mes d'Octubre.

Serà una trobada en profunditat amb el poble espanyol en el qual tanta presència té la fe catòlica.

El Papa ha volgut mantenir el seu viatge a Espanya aquest any precisament per a venerar la nostra gran Santa Teresa de Jesús en el IV Centenari de la seva mort.

6.- LA NOSTRA ACTITUD.-

Es molt important que individualment i també com a Església corresponsable que intentem ésser adoptem l'actitud deguda davant el viatge del Papa a Espanya.

En tal actitud podiren reconèixer els següents trets:

- El reconeixement joiós i agraït de la missió de Pere al servei de l'Església Universal, que Joan Pau II realitza en aquest moment de la història.

- El reconeixement humil de que les nostres vides i la nostra Església estan fortament necessitades del servei ministerial del Papa: que ens confirma en la fe, que ens condueixi a l'unitat en la comunió que ens enfortesqui l'esperança en que l'Església continua essent signe i instrument de salvació per al món.

- La necessària docilitat a l'Esperit per a acollir amb humilitat i desig de conversió el missatge de les paraules i els gests del Papa davant el seu viatge.

- La comunió filial i afectuosa amb el Papa.

I acaba el Sr. Bisbe la carta desitjant als cristians de Mallorca que el viatge del Papa sia una gràcia més que ens ajudi a donar un nou pas en el camí de la fidelitat a Jesucrist i al seu Evangelí.

MN: GABRIEL FERRIOL ANTICH

INFORMACIÓ DE LA PARROQUIA DE SANT JOAN

PASSAREN A LA CASA DEL PARE :

Dia 22 de Juny :

- Francisca Galmés Bauçà

Dia 3 de Joliol :

- Toninaina Matas Gayà

Dia 24 de Joliol :

- Miquel Bauçà Antich.

NOUS CRISTIANS :

Dia 25 de Juliol :

- Carles Albert Esteban Picornell

Dia 25 de Joliol :

- Jaume Mas Roig

Dia 8 d'Agost :

- Pere Jesús Bassa Gual.



Sor Catalina Bauzá

FALLECIO SOR CATALINA BAUZA.-

El pasado 26 de Julio falleció en el Convento de las Hnas. de la Caridad de Nazarte (Palma) la religiosa Sor Catalina Bauzá Munar que había nacido en San Juan el 1-3-1899, la cual a lo largo de estos 83 años ha conocido todos los estamentos sociales: soltera, casada, madre, viuda y religiosa en cuyo estado ha consagrado sus 35 años últimos.

La finada era hija de los esposos Rafael Bauzá Bover (1º secretario del Juzgado Municipal) y Antonia Munar Oliver y era la pequeña de los hermanos María Micaela, Juan y Antonia "Primaters". El 22-11-1923 contrajo matrimonio con Pedro José Jaume Font (Parot) cartero de profesión y quien habría de predecir que en aquella iglesia donde unían su amor, años después un hijo suyo sería consagrado religioso.

De este matrimonio que regentaba el estando en la calle Mayor nacieron dos hijos: el 2-6-1925 el primogénito Antonio y el 7-3-1927 Rafael. La felicidad de este hogar duró poco, pues el 7-6-1927 fallecía a los 41 años de edad el padre y de esta forma a sus 28 años quedaba al frente de la familia que había que sacar adelante. Su entereza, carácter y voluntad que ha dejado patente con toda su vida, hizo que ayudada por una maestra de la localidad cursara el bachillerato y los cursos de enfermera y comadrona, si bien el último curso lo realizó en Barcelona pues la exigirían unas prácticas en el Hospital Clínico de la Ciudad Condal, una vez obtenido en 1935 el tí-

tulo se estableció en Palma para ejercer esta su nueva profesión, mientras sus hijos asistían a colegios de la capital. Su hijo Rafael en 1938 ingresa en el Seminario de los P. Paules "La Misión" pues nace en él la vocación religiosa.

El 3-2-1943 muere a los 18 años su primogénito Antonio y Rafael que sigue la vocación misional pasa a estudiar en el noviciado de la Casa de la Congregación de Esplugas de Francolí (Barcelona) con lo cual al encontrarse sola y quizás, para seguir los pasos de su hijo surge en ella también la vocación religiosa y los años 43 y 47 los pasa realizando el postulado y noviciado en la Casa de la Congregación de las Hnas. de la Caridad de Son Roca. En 1946 hace los votos temporales y en 14-5-50 los perpétuos.

Ya religiosa y efectuado los primeros votos el 18 de Octubre de 1947 inaugura el nuevo Hospital de Manacor y colabora en la fundación del Convento, sus servicios y sus atenciones hacia los enfermos y necesitados se hacen patentes y así cuando en Noviembre 1955 se inaugura la Residencia Sanitaria de Son Dureta se le designa para jefe de enfermeras y para que instale en la Residencia unas dependencias para Convento de las Religiosas de la Caridad, siendo ella su primera superiora.

Sus desvelos por el cumplimiento del deber tanto en la organización del servicio de enfermeras como sus ayudas y asesoramiento en la parte administrativa le hacen merecedora de la Condecoración

"Cruz Azul de la Seguridad Social, categoría de Plata", que recibe en un emotivo acto celebrado en la Residencia de manos del entonces delegado del I.N.P.Sr. Morrell.

Al cumplir los 70 años, en 1969 pidió el relevo de sus quehaceres en Son Dureta y en Septiembre de este año fue destinada a un convento del Terreno al frente de un dispensario y pronto la cosmopolita barriada conocí de sus cuidados; luego en Octubre de 1972 pasa al Convento de Nazaret, donde realiza una humanitaria labor entre los niños allí acogidos y en este convento ve truncada su salud y unos días después el 21-6 de este año es sometida, a una intervención quirúrgica pero los desvelos y cuidados médicos recibidos en la Clínica Rotger se ven impotentes para realizar la evolución de la enfermedad. Los días últimos los pasa en el Convento de Nazaret, aquejada de fuertes sufrimientos llevados como toda su

enfermedad, con gran resignación y espíritu cristiano y con una serenidad poco común ante el trance final que acontece el 26-7-82.

Sor Catalina de la Esperanza, nombre que tomó como religiosa ha llevado una vida llena de dedicación a los demás, dejando siempre a su paso un rasgo de bondad y simpatía, por ello, gozó de gran estima y admiración entre todos los que tuvieron la dicha de conocerla y tarla afecto que quedó patente por la numerosa asistencia en el funeral celebrado el día 27 en El Terreno, que celebró su hijo, el P. Rafael Jaime junto con dieciocho religiosos, así como el que se celebró en nuestra parroquia el día 31 de Julio. Descanse en paz Sor Catalina y reciba su hijo el conocido P. Rafael Jaime Bauzá, C.M. nuestro más sincera condolencia.

J. JAUME.

SANITAT

LA VERDAD SOBRE EL TABACO.-

Hace aproximadamente 400 años, los exploradores españoles trajeron de América a Europa la costumbre del consumo de una planta llamada "tabaco".

Todos los que la usan se plantean el siguiente dilema: ¿se compensa "el placer de fumar" con el perjuicio evidente que supone para la salud?

Aunque el origen de la palabra "tabaco" no es claro, el nombre de la planta "Nicotiana Tabacum", así como su tóxico más peligroso LA NICOTINA, recibieron su nombre en honor de Jean Nicot, embajador francés en Portugal hacia el año 1580. Nicot fue un gran propagandista de las supuestas propiedades medicinales y otra serie de virtudes de la planta.

Sin embargo en 1795 las primeras revistas médicas publicaban ya los primeros artículos sobre la incidencia del tabaco en el cáncer de labios. Recuerde se que inicialmente el tabaco se consumía, sobre todo, en pipa.

Desde entonces, la prensa médica no ha hecho sino nuevos descubrimientos de la terrible patología generada por el consumo de tabaco: cáncer de boca, cáncer de pulmón, bronquitis, úlcera de estómago, etc.

Resumiendo; en la actualidad, el consumo de tabaco está universalmente denunciado, por ser una de las causas principales de enfermedad y muerte en la civilización actual, La Organización Mundial de la Salud dedicó el año 1980 a concienciar al ciudadano sobre la urgencia de erradicar esta droga social.

En España es imposible valorar el coste de las incapacidades que se relacionan con el tabaco, pero por datos de otros países -Canadá, U.S.A., Inglaterra- se puede decir que es mucho mayor el coste sanitario que la cantidad cobrada por impuestos sobre su venta.

En ESPAÑA en 1977 se consumieron 53.770 millones de cigarrillos y

990 millones de puros.

En 1.978, Tabacalera proporcionó a Hacienda 100.698 millones de pesetas. En el mismo año, Sanidad dedicó 80 millones de pesetas a la Campaña "No quemes tu salud", es decir, el 0'080% de los beneficios que el tabaco aporta a Hacienda.

En la actualidad se considera que a cada ciudadano le corresponde 3 kg. del consumo total del tabaco.

En España se calculaban en 1.978, 16'3 miles de hectáreas, con una producción de



TEMPS ENRERA

SA DILIGENCIA.-

L'any 1910 -devia ser més o manco- quan l'amo En Francesc Rosa va vendre la diligència a l'amo En Joan d'es Molins.

Li va vendre el cavall "En Negro", o millor dit, li va baratar amb un parei de muls, que l'amo En Joan tenia.

La diligència era un caruatge gros, hi cabien vuit persones. Tenia dues rodes, i l'estirava un cavall tot sol.

La diligència anava a Ciutat un dia per altre, un dia si i un dia no.

Se partida ben demetinada, de davant Can Tronca a les quatre, i en quatre hores el cavall de trot, se tirva a Ciutat.

S'arribava a Ciutat a las vuit del matí i se posava a S'Hostal del Moixet.

Se partia del mateix lloc a les quatre de l'horabaixa i el cavall de trot, llevat de ses costes de xorriço, empleava al tres quatre hores per arribar a Sant Joan.

Es camí deixava bastant rebentat el cavall.

Per això i perquè era molt poca la gent que anava a Ciutat, l'amo En Joan només tenia un cavall i anava a Ciutat un dia per altre, com hem dit abans.

La carretera de Ciutat era una carretera de terra -com totes ses d'aquell temps- amb molts de clots i reclaus i el carretó amb llandes de ferro, quatre hores de colcar i sotrots tot el camí, feien que el

29'9 miles de toneladas.

La Actualidad Tabaquera revela que en 1979 fumaba un 45% de la población española, de los cuales, el 76% eran varones y el 24% mujeres, siendo los grupos más numerosos los comprendidos entre los 16 y 25 años, y de 26 a 35 años, aumentando cada vez más el consumo en la población joven y a más temprana edad.

RECOGIDO DE : Colección " SALUD Y DROGAS"
Gobierno Vasco.

camí paresquès molt llarg i el passatgers (sobre tot si eran dones i endemés senyores) arribassen més mestegades i cansades que es cavall.

Amb un camí tan llarg i amb tan de sotrots, moltes vegades en arribar a costes mes envant o mes enrera, si eran homes o dones que duien infants, feien aturar la diligència, i aprofitaven per fes qualque necessitat, darrera qualsavol mata de la vorera del camí - l'amo En Joan, vos voleu aturar, que es nin vol fer un pipi-
- J' Joan atura't i davallaré a fer un roir-

Un dia l'amo En Joan se'n duia cap a Ciutat a les senyores de Can M., mare i filla. Com que aquest dia, no hi anava ningú més amb la diligència, les senyores estaren empenyides de dir a l'amo En Joan que tenien necessitat, estrenqueren tot quan poqueren i quan no poqueren més, l'amo En Joan colcava adavant, sense dir res, s'elçaren un poquet es vestit i li amollaren.

Elles respiraren més aple, i aquí res ha passat.

L'amo En Joan quan arribà a Sant Joan que descarregava els bolies, va afina dues taques a s'estora, tot d'una vegé lo que havia passat.

MIGUEL FLORIT HUGUET

teranyines

por Antonia Costa.-

En esta ocasión volvemos a inclinarnos por las crónicas que publicaron los periódicos provinciales de las Fiestas Patronales de San Juan, en este caso las correspondientes al año 1934.

Verán que en este artículo se habla en especial del homenaje al "Mestre Mas", acompañado de una breve biografía del nombrado maestro, y de los bailes mallorquines, de los que se dice que son tan inocentes que se podrían realizar en la iglesia.

Además de esto, hay otros detalles que indican que la composición del artículo se realizó en una época en la que había formas de redactar e ideas distintas a las que podemos tener hoy en día.

UN PUEBLO AMANTE DE LA VERDADERA CULTURA.-

La laboriosa y morigerada villa de San Juan celebró su fiesta mayor el 29 próximo pasado y de su atrayente y variado programa, merece destacarse, el homenaje dedicado al maestro católico don Jaime Mas y Noguera, fallecido el año 1910, y las típicas y tradicionales danzas con toda pulcritud ejecutadas por el "parado" de Valldemosa.

Así como todos los pueblos civilizados levantan monumentos y estatuas y dedican mármoles y bronce a sus hojos beneméritos y los proponen como modelo de las generaciones venideras, esta humilde población ya querido conservar la memoria del venerable maestro Sr. Mas, como ejemplo de los buenos preceptores. El Magnífico Ayuntamiento presidido por el incansable Alcalde don Antonio Bauzá, tomó el acuerdo unánime de ofrendar una lápida marmórea, que rotulará una de las calle principales de San Juan: "Carrer del Mestre Mas".

Las virtudes que nos legó y la labor valerosísima que por espacio de cuarenta años realizó dicho maestro, le hacen más que acreedor a esta gloria póstuma. Fué un perfecto ciudadano que puso su inteligencia al servicio de su pueblo como también la grandeza de su corazón. Discípulo

lo del Divino Maestro enseñó con la palabra y con el ejemplo, siendo un infatigable Apostol seglar de nuestro Buen Dios a amar, no solo en la escuela, más también en la calle, en la plaza, en el campo y por doquier. Hijo de una familia cristiana y acomodada de Manacor, vino a San Juan, a la edad de 25 años, siendo el primer maestro nacional. De su escuela salían discípulos aventajados y a ella aflúan escolares de los pueblos circunvecinos, atraídos por la fama de tan buen pedagogo. Elevó la cultura de San Juan muy alto, y para su pueblo adoptivo fueron los entusiasmo y energías de su juventud y el rico acervo de doctrinas y experiencia de su edad madura. Con maestros de la raigambre cristiana del Sr. Mas, que educasen a los pueblos, no lamentaríamos los grandes males de nuestros días.

Asistieron al descubrimiento de la lápida dedicada al señor Mas y se asociaron al homenaje popular tributado al maestro modelo, el Excelentísimo Gobernador de la Provincia, el Inspector Jefe, señor Capó y don Miguel Rosselló, decano del Cuerpo de Abogados. Enviaron telegramas de adhesión, la señorita Inspectora de esta Zona y el Director de la Graduada de Palma don José Rosselló y Ordines.

En los discursos pronunciados, los oradores tejieron hermosas coronas de siemprevivas y esparcieron flores perfumadas de amor y agradecimiento en torno a la figura del maestro, que fué verdaderamente cristiano y maestro.

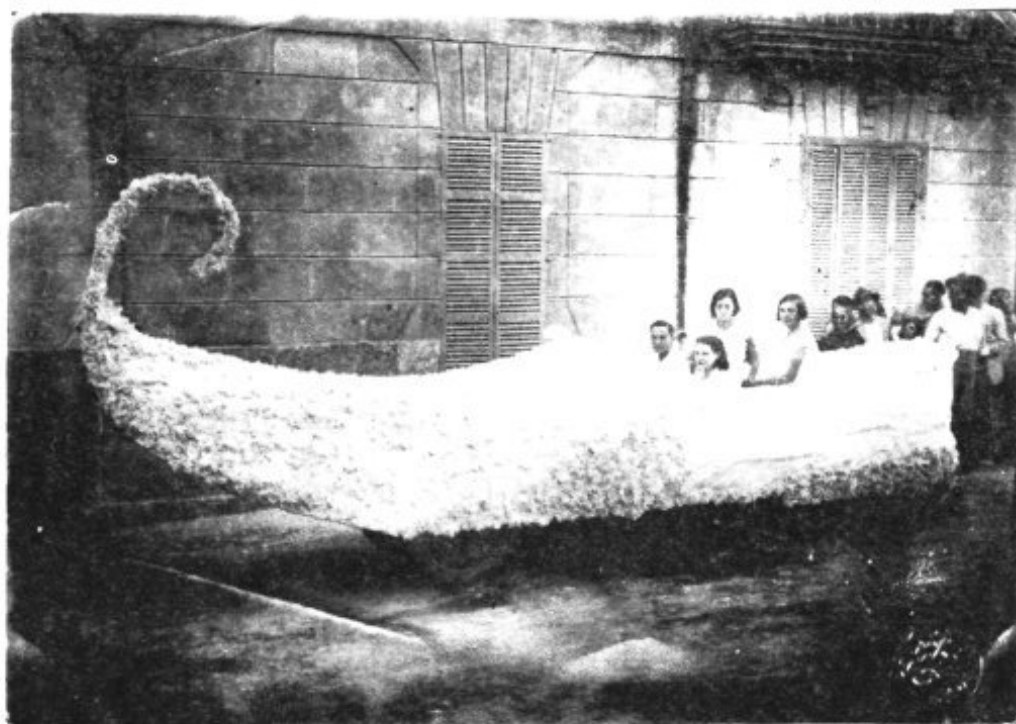
El "parado" de Valldemosa, agrupación folklórica, desgranó con toda perfección sus danzas, tan honestas, tan rítmicas y tan inocentes, que podrían desenvolverse en la misma iglesia. Tanto en la casa consistorial delante el Excmo. Señor Gobernador y comitiva, como en la plaza y a la vista del numeroso público, fué objeto de repetidos y calurosos aplausos. Continuaron los bailes populares por distinguidas parejas de la localidad, hasta las primeras horas de la madrugada del 30. Como contrastan los bailes tradicionales y los

llamados modernos! Que bellezas, poesía y sencillez tienen los regionales! Muy bien por el Sr. Alcalde que en las fiestas populares sabe intercalar esa nota de belleza y cultura y muy bien por el pueblo de San Juan que estima la verdadera cultura.

CORRESPONSAL. San Juan, 4 Septiembre 1934



INSTANTÀNIA D'AHIR



La fotografia que els presentam aquest mes, és la que correspon a la carrosse del Coso Blanco, titulada "Zapato" en ella hi poden veure a Margalida Gayà "Carritxona", Margalida Bauzá "Faleu", Jero ni Bauzá "Fosera" i Antoni Oliver d'Els Calderers. A més a la part de darrera hi ha un grup de persones entre les que hi

destriam a Madó Estamborera, l'Amo Rafel Masseno, l'amo Pere Mayol i en Jaume "Mates".

La fotografia està feta davant Ca'n Pirris com totes les altres d'aquesta festa.

*Autonoma
boja*

The Magazine of the World Cha-Cha-Cha

Periódico traducible al euskera un día de éstos

Flanagan

&

Mortimer

*Eso no
es verdad*

● Difusió controlada per
l'Oficina de Justificació
de la Difusió (OJD)



PENSAMIENTOS DEL PROFESOR TREMPADINYO

- Zi ze cae e'po'que no s'aquanta
- Zi te mi' an e' po'que 'tre'fea .
- Zi la meto mano ez po'que ze deja
- Zi lee'e'to e'po'que ere'tonto
- Zi ere'tonto e'po'que no hay na'que hace
- Zi no hay na'que hace'mejo'deja'lo.
- Zi la mie'da tuvie'a valo'lo'pobre'nase-
ria'zin culo.
- Zi zoiguapx e'po'la grasía de Dio'
- Zi zoi feo e'po'la grasía de Dio'(peó
vayagrasía el se'feo)
- Zi zoy neg'o ez po'la grasía de Dio';pe-
ro que vi'gile la te'peratu'a del 'orno
pa 'ot'a ve'
- Zi el mundo fue'a cuad'ado, no podria-
mo'desi'que ez redondo
- Zi no vivie'amos en majorca no se'iamos
mayorquine'

Andawa y bue'provecho!!!

CONCURSO ORTOGRAFICO MENSUAL

A la primera persona que nos remita una carta en la cual nos acierte el error ortográfico que hay en el artículo que si-
que será obsequiado con un premio en me-
tálico por valor de 1.-ptas.

Suerte y ahí va este artículo periodís-
tico:

(De nuestro enviado especial MOGUTU-MO-
GAMBO-sese-SECO)

Ze va a selebra en la Ynivercida'de
Ruanda el congrezo bianal deztudiozo'de
cante'ondo, co'la pa'tisipasio'de lo'co-
nosido'p'ofezore'en tan éllo a'te como
zon:

Massa P'alcuerpo, Massa Nuñe', Massa
Chusse', Massa Miza y como precidente Ju-
lio Catedrale'(ya repuezto de la enf'me-
dad de secuatiístisfisfilia).

Hal te'mina'el congézo ze proce'era a
una comi'a dehe'manda'con la prezenzia
de lo'igadiyos de lo'blancos como prime'
plato.

LAS CARTAS DEBERAN LLEGAR ANTES DEL DIA
20 DE FEBRERO CON LAS RESPUESTAS ACERTA-
DAS. SE REALIZARA UN SORTEO ANTE NOSSO-
TROS EL DIA 30 DE FEBRERO.

PARA CUANDO...

- Los plenos del Ayuntamiento se celebrarán los sábados, pero en el bar.
- La construcción de un Gran Centro Co-
mercial en Sant Joan
- En "Perdut" motorizará su negocio.
- Un aparcamiento subterráneo en la pla-
za.
- Un bar en la terraza del campanario.
- Los niños dejarán de venir de París.
- Un recital de Julio Iglesias cantando
en flamenco.
- Los porros en cajetillas de veinte ex-
tralargos.
- Relojes de pulsera con televisión.
- El asalto al Congreso en pegatinas co-
leccionables.
- Papel higiénico con las alineaciones
de los mundiales.
- Televisarán en directo las matanzas
del cerdo.
- Un rascacielos con plaza de toros en
el ático.
- Jamón en polvo.

- La fiesta de P.C.E. en el chalet de Suá-
rez.
- Abrigos unisex anti-neutrones
- Se pondrá gafas de sol el Guerrero del
Antifaz
- En las fiestas patronales se lanzarán co-
hetes espaciales.
- Un recital de la coral de niños mudos.

LEYES DE W.S.J. FINAGLE

Leyes de los experimentos:

1ª.- Ley: Si algo puede ir mal, irá mal. Si
nada puede ir mal, algo irá mal.

2ª.- Ley: Todo va mal a la vez.

3ª.- Ley: Si se dejan estar las cosas, és-
tas irán de mal en peor.

Corolario: si parece que las cosas
van mejor, te has olvidado de algo.

4ª.- Ley: Los experimentos deben ser repro-
ducibles; es decir, deben fallar siempre
igual.

5ª.- Ley: No importa cómo salga un experi-
mento. Siempre estará de acuerdo con la
teoría de alguien.

Corolario 1: No importa el resulta-
do. Alguien lo interpretará mal.

Corolario 2: No importa que resulta-
dos se anticipen. Nadie estará de acuerdo.